



JADRALNI TEČAJI 2018 / SCUOLA DI VELA 2018
PRIJAVNICA / MODULO D'ISCRIZIONE

Podpisani/a – Il/La sottoscritto/a _____

član/socio TPK SIRENA nečlan/non socio TPK SIRENA

davčna št./ codice fiscale _____

rojen/a v – nato/a a _____ dne/ il _____

stanujoč/a v / residente a _____ pošt.št. / C.A.P. _____

ulica/ via _____ št./n. _____

e-mail: _____ tel.dom/casa _____

Mobil / Cell.: 1. _____ 2. _____

prosi za vpis mladoletne/ga - chiede l'iscrizione del/la minore

Ime in priimek / nome e cognome _____

davčna št./ codice fiscale _____

rojen/a v – nato/a a _____ dne/ il _____

stanujoč/a v / residente a _____ pošt.št. / C.A.P. _____

ulica/ via _____ št./n. _____

šola, ki jo je otrok obiskoval v š.l. 2017-18/scuola frequentata nell'a.s. 2017-18 _____

_____ razred/classe _____

v začetniški tečaj Optimist / al corso di iniziazione Optimist

- 1° 18.junij - 22.junij / 18 giugno – 22 giugno
- 2° 25.junij - 29.junij / 25 giugno – 29 giugno
- 3° 2.julij – 6.julij / 2 luglio – 6 luglio
- 4° 9.julij – 13.julij / 9 luglio – 13 luglio
- 5° 16.julij – 20.julij / 16 luglio – 20 luglio
- 6° 23.julij – 27.julij / 23 luglio – 27 luglio
- 7° 30.julij – 3.avgust / 30 luglio – 3 agosto
- 8° 6.avgust – 10.avgust / 6 agosto – 10 agosto

Podpisani izjavlja, da / Il/la sottoscritto/a dichiara:

- je bil seznanjen s programom in pravilnikom jadralnega tečaja / di aver preso nota del programma, del regolamento e delle regole di iscrizione alla Scuola di Vela;
- sin/hči zna plavati / che il proprio figlio sa nuotare;
- sin/hči nima nobene alergije ali posebne zdravstvene situacije, za katero bi morali trenerji biti obveščeni / che non soffre di allergie alimentari e/o situazioni sanitarie di cui gli istruttori debbano essere a conoscenza;
- prilaga zdravniško spričevalo / allega il certificato medico di idoneità alla pratica sportiva non agonistica;
- dovoljuje objavo fotografij in videoposnetkov lastnega otroka / autorizza la ripresa, l'esposizione e la pubblicazione delle immagini del proprio figlio/a.

plača € / versa € _____ akontacije od skupne vsote / d'acconto, sull'importo totale di € _____

Trst / Trieste, _____ podpis / firma _____

Informativa okrožnica v smislu 13. člena zakonskega odloka št. 196 z dne 30. junija 2003 »Zakon o varovanju osebnih podatkov«

V smislu 13. čl. zakonskega odloka št. 196 z dne 30. junija 2003 in po pregledu informativne okrožnice o varovanju osebnih podatkov, ki jih bom posredoval/a in ki jih bo upravljalo AŠD T.P.K. SIRENA s sedežem v Trst, Ulica Cerreto 12, izključno v spoštovanju zakonskih določil pri uresničevanju institucionalnih ciljev (sporočanje v zvezi s pobudami in tečaji, sporočanje datumov društvenih srečanj, posredovanje podatkov športnim zvezam), dovoljujem obravnavo svojih osebnih podatkov, ki so razvidni na tem obrazcu.

Informativa ai sensi dell'articolo 13 del d. lgs. 196 del 30 giugno 2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali"

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, dopo aver preso visione dell'informativa sulla privacy per la tutela dei dati personali da me forniti che verranno utilizzati da T.P.K. – C.N.T. SIRENA – ASD, con sede legale a Trieste in via del Cerreto n. 12, per perseguire esclusivamente le seguenti finalità: osservanza degli obblighi di legge, perseguimento delle finalità istituzionali (comunicazione delle iniziative e dei corsi attivati e attivabili, comunicazione delle date fissate per le riunioni associative, comunicazione dei dati alle federazioni sportive), predo il mio consenso al trattamento dei dati personali inseriti nel presente modulo.

Prebrano, dam svoje dovoljenje/ Letto, do il mio consenso

podpis starša v primeru mladoletnika/ce _____
firma del genitore in caso di monorenne _____

Trst / Trieste, _____

INFORMACIJE

Urnik

Od ponedeljka do petka od 8.30 do 17.00 ure.

Dnevni program

Ponedeljek, sreda in petek:

- 8.30 – 9.00 starši pripeljejo otroke **na sedež TPK Sirena**
- 9.00 – 10.00 priprava optimistov in teorija
- 10.15 – 10.30 malica
- 10.30 – 12.30 jadranje / druge dejavnosti
- 12.30 – 13.30 kosilo
- 14.00 – 16.30 jadranje
- 16.30 – 17.00 starši prevzamejo otroke

Torek in četrtek:

- 8.30 – 9.00 starši pripeljejo otroke **v bazen Bianchi** in jih izročijo učiteljem plavanja ŠZ Bor
- 9.00 – 10.00 plavalni tečaj
- 10.15 – 10.30 malica in odhod z avtobusom k TPK Sirena
- 11.00 – 12.30 priprava optimistov in teorija
- 12.30 – 13.30 kosilo
- 14.00 – 16.30 jadranje
- 16.30 – 17.00 starši prevzamejo otroke

Do 17.00 ure morajo starši obvezno prevzeti otroka.

KLUB NUDI TEČAJNIKOM:

- jadrarno opremo in logistiko
- vpis v jadrarno zvezo
- zavarovanje
- strokovno vodstvo

POGOJI ZA VPIS:

- starost od 6 do 12 let
- obvezno znanje plavanja
- zdravniško spričevalo

POTREBNA OPREMA:

- Potrebno za plavanje: kopalke, copate, kopalni plašč, čepica za bazen in avtobusna karta za povratek k Sireni.
- Potrebno za jadranje: kratke hlače, majčka, kopalke, čevlji primerni za vodo, čepica, brisača, zaščitna krema za sonce.

Otroci naj imajo tudi **jutranjo malico in platenko vode.**

VPISOVANJE: vpis in plačilo najkasneje **10 dni** pred začetkom vsakega tečaja.

CENE: Cena na teden 140€/160€ (otroci članov/nečlanov) plus kosila 5€ na dan. 20% popust po drugem opravljenem tečaju. 10% popust za vpis drugega brata/sestre.

PLAČILA: **10 dni pred začetkom vsakega tečaja**, v tajništvu ali preko bančnega nakazila na naš tekoči račun pri ZKB (**IBAN: IT16B0892802200010000003403**).

INFORMAZIONI

Orario

Dal lunedì al venerdì, dalle ore 8.30 alle ore 17.00.

Programma giornaliero

Lunedì, mercoledì e venerdì:

- 8.30 – 9.00 **ritrovo al Sirena**
- 9.00 – 10.00 armo delle barche e teoria
- 10.15 – 10.30 merenda
- 10.30 – 12.30 armo delle barche e teoria
- 12.30 – 13.30 pranzo
- 14.00 – 16.30 uscita in mare
- 16.30 – 17.00 **riconsegna dei bambini ai genitori al Sirena**

Martedì e giovedì:

- 8.30 – 9.00 **ritrovo davanti all'ingresso principale della piscina Bianchi**
- 9.00 – 10.00 corso di nuoto
- 10.15 – 10.30 merenda e trasferimento al Sirena con l'autobus
- 11.00 – 12.30 armo delle barche e teoria
- 12.30 – 13.30 pranzo
- 14.00 – 16.30 uscita in mare
- 16.30 – 17.00 **riconsegna dei bambini ai genitori**

Il genitore deve aver prelevato il proprio figlio/a entro le ore 17.00.

IL CLUB OFFRE AI CORSISTI:

- l'attrezzatura velica
- l'iscrizione alla Federazione Italiana Vela
- l'assicurazione
- la guida di esperti istruttori

MODALITA' D'ISCRIZIONE:

- età compresa tra i 6 ed i 12 anni
- gli iscritti al corso devono saper nuotare
- certificato medico che attesta l'idoneità alla pratica di attività sportiva non agonistica

Tutti i corsi sono tenuti in sloveno Pertanto è importante che il bambino abbia una discreta padronanza della lingua.

VESTIARIO NECESSARIO:

- Per il corso di nuoto: costume, cuffia, ciabattine, asciugamano, biglietto dell'autobus per tornare al Sirena.
- Per la vela: secondo paio di pantaloncini e maglietta, costume, cappellino, asciugamano, crema di protezione solare, scarpette chiuse del tipo da scoglio.

I bambini devono avere anche la **merenda** per la mattina e una **bottiglietta o borraccia per l'acqua**.

ISCRIZIONI: le iscrizioni dovranno essere perfezionate entro **10 giorni** dall'inizio del corso.

COSTI: corso settimanale 140€/160€ (figli dei soci / non soci), più pranzi 5€/giorno. 20% di sconto dopo il 2° corso. 10% di sconto per il secondo figlio iscritto.

PAGAMENTO: entro 10 giorni dall'inizio del corso in segreteria o tramite bonifico bancario sul ns. c/c presso la BCC del Carso – ZKB (**IBAN: IT16B0892802200010000003403**).

PRAVILNIK

Vpisani v jadralni tečaj morajo:

- predhodno javiti dnevno odsotnost ali prihod / odhod izven določenih urnikov; v primeru odsotnosti se vpisnina praviloma ne vrača, razen na podlagi zdravniškega spričevala o bolezni;
- imeti dostojen in spoštljiv odnos do članov, trenerjev in jadrincev, ki so vpisani v tečaj;
- skrbeti za plovila in opremo, ki jih uporabljajo med potekom tečaja; vsak tečajnik je odgovoren za plovilo, ki mu je dodeljeno, nemudoma mora sporočiti morebitne okvare;
- držati se trenerjevih navodil glede odplovov in v vsakem primeru ne zapuščati društvenega sedeža brez trenerjevega dovoljenja;
- ob vsakem odplovu imeti na sebi rešilni jopič.

Kršitev ene ali več točk pravilnika ima kot posledico opomin in/ali disciplinski ukrep, ki lahko predvideva tudi izključitev iz jadralnega tečaja.

Nečlane vljudno prosimo, da se med urnikom tečaja ne zaustavljajo na društvenem sedežu.

REGOLAMENTO

Gli iscritti alla Scuola di Vela sono tenuti a:

- *comunicare in anticipo l'eventuale assenza, ritardo o uscita anticipata; in caso di assenza non sono previsti rimborsi, tranne in caso di certificato medico per malattia;*
- *mantenere un comportamento educato e rispettoso nei confronti di Soci, Istruttori, e chiunque iscritto alla Scuola;*
- *dedicare la massima cura nell'uso delle imbarcazioni e delle attrezzature messe a disposizione, segnalando tempestivamente eventuali danni/avarie provocati o accidentalmente avvenuti;*
- *non allontanarsi dalla Sede sociale, né uscire in mare senza l'autorizzazione dell'Istruttore;*
- *indossare obbligatoriamente il salvagente per ogni uscita in mare.*

L'inosservanza di uno o più punti del regolamento prevede l'ammonizione e/o l'applicazione di provvedimenti disciplinari che possono arrivare all'espulsione dal corso e dalla Società, a discrezione dell'istruttore responsabile.

Durante le ore del corso, chi non è socio è gentilmente pregato di non soffermarsi nella sede sociale.